

به نام خدا

# وب اشپیا

مترجمان:

مهندس رامین مولاناپور  
(دانشجوی دکتری مهندس فناوری اطلاعات)  
مهندس محمد قیصری  
مهندس شقایق سعادت فحیم

# وب اشیا

مترجمان: مهندس رامین مولاناپور، مهندس محمد قیصری، مهندس شقایق سعادت فخیم  
صفحه‌آرایی و طراح جلد: همتا بیداریان  
ناشر: انتشارات آتی‌نگر  
ناشر همکار: انتشارات وینا  
تیراژ: ۵۰۰ نسخه  
چاپ اول: ۱۳۹۶  
قیمت: ۳۴۰,۰۰۰ ریال  
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۶۳۱-۸۹-۸

ISBN: 978-600-7631-89-8

حق چاپ برای انتشارات آتی‌نگر محفوظ است.

جهت کسب اطلاعات تکمیلی در حوزه وب اشیا و سایر مطالعات انجام شده در مرکز تحقیقات  
اینترنت اشیا به آدرس اینترنتی زیر مراجعه فرمایید. [www.IoTiran.com](http://www.IoTiran.com)  
نشانی دفتر فروش: خیابان جمالزاده جنوبی، روبه‌روی کوچه رشتچی، پلاک ۱۴۴، واحد ۱  
تلفن: ۸-۶۶۵۶۵۳۳۶ نامبر: ۶۶۵۶۵۳۳۷



www.ati-negar.com \* info@ati-negar.com \* Telegram: @atinegar1396

سرشناسه: گینارد، دومینیک دی، ۱۹۸۱ م. – Dominique D. Guinard وب اشیا/ نویسنده‌گان []: مترجمان: رامین مولاناپور، محمد قیصری، شقایق سعادت فخیم تهران: انتشارات آتی‌نگر، ۱۳۹۶. ۳۶۸ ص: مصور، جدول، نمودار.	
فیپا. یادداشت: عنوان اصلی: "Building the Web of Things "With Examples In Node.Js And Raspberry Pi" موضوع: نود. جی اس Node.js – اینترنت اشیا Internet of things – ابزارهای اینترنت درونه‌ای Embedded Internet devices موضوع: محاسبه فراگیر Ubiquitous computing – رزیری پای (کامپیوتر) Raspberry Pi (Computer) شناسه افزوده: تریفا، ولاد، ۱۹۸۲ م. – Vlad M. Trifa شناسه افزوده: مولاناپور، رامین، ۱۳۵۲ – مترجم شناسه افزوده: قیصری، محمد، ۱۳۶۵ – مترجم شناسه افزوده: سعادت فخیم، شقایق، ۱۳۷۰ – مترجم رده‌بندی کنگره رده‌بندی دیویی شماره کتابشناسی ملی	
ISBN: 978-600-7631-89-8	
Q۷۶/۵۹۱۵/گ.و.۲ ۱۳۹۶ ۰۰۴/۶۷۸ ۴۹۵-۷۹۲	

# فهرست مطالب

۱۱	مقدمه
۱۳	بخش اول: مبانی اینترنت اشیا و وب اشیا
۱۵	فصل اول: از اینترنت اشیا به وب اشیا
۱۶	۱-۱ تعریف اینترنت اشیا.....
۱۸	۲-۱ ورود به وب اشیا.....
۱۹	۱-۲-۱ سناریوی وب اشیا: هتل متصل.....
۲۰	۲-۲-۱ مقایسه اینترنت اشیا و وب اشیا.....
۲۶	۳-۲-۱ اینترنت اشیا - تاریخچه مختصر.....
۲۸	۱-۳ موارد کاربرد - چرا اشیا متصل؟.....
۲۸	۱-۳-۱ شبکه‌های حسگر بی‌سیم و احساس توزیع شده.....
۳۰	۱-۳-۲ فناوری‌های پوشیدنی و ارزش نهادن به خود.....
۳۱	۱-۳-۳ خانه‌ها و ساختمان‌های هوشمند.....
۳۲	۱-۳-۴ شهرهای هوشمند و شبکه‌های انرژی.....
۳۳	۱-۳-۵ صنعت ۴/۰ و تولید هوشمند.....
۳۴	۱-۳-۶ آماد و پشتیبانی و زنجیره تأمین هوشمند.....
۳۶	۱-۳-۷ بازاریابی ۲/۰.....
۳۸	۱-۴ وب اشیا - اینترنت اشیا شارژ شده.....
۳۹	۱-۴-۱ برنامه‌ریزی آسان‌تر.....
۴۰	۱-۴-۲ استانداردهای باز و قابل توسعه.....
۴۱	۱-۴-۳ یکپارچه‌سازی، نگهداری و استقرار سریع و ساده.....
۴۱	۱-۴-۴ اتصال سست بین عناصر.....
۴۲	۱-۴-۵ سازوکارهای امنیتی و حفظ حریم شخصی استفاده شده به‌طور گسترده.....
۴۳	۱-۴-۶ وب اشیا - نقاط ضعف.....
۴۴	۱-۵ خلاصه.....

- ۴۸ ..... ۱-۲ بررسی دستگاه وب اشیا.....
- ۴۹ ..... ۲-۱-۱ مزنون: Raspberry Pi.....
- ۵۰ ..... ۲-۲ تمرین ۱- مرور یک دستگاه روی وب اشیا.....
- ۵۱ ..... ۲-۲-۱ قسمت ۱- وب به عنوان رابط کاربری.....
- ۵۵ ..... ۲-۲-۲ قسمت دوم - وب به عنوان API.....
- ۶۱ ..... ۲-۲-۳ خُب چی شد؟.....
- ۶۲ ..... ۲-۳ تمرین ۲- نمونه گیری داده ها از یک حسگر وب اشیا.....
- ۶۲ ..... ۲-۳-۱ قسمت ۱- خواندن مقدار فعلی حسگر.....
- ۶۳ ..... ۲-۳-۲ خواندن و نمایش مقدار حسگر به صورت نمودار.....
- ۶۵ ..... ۲-۳-۳ قسمت ۳- به روزرسانی داده های بی درنگ.....
- ۶۶ ..... ۲-۳-۴ خُب چی شد؟.....
- ۶۷ ..... ۲-۴ تمرین ۳- کار کردن روی دنیای واقعی.....
- ۶۷ ..... ۲-۴-۱ استفاده از یک فرم برای به روزرسانی متن نمایش داده شده.....
- ۷۰ ..... ۲-۴-۲ قسمت ۲ - ساختن فرم اختصاصی خود برای کنترل دستگاه.....
- ۷۲ ..... ۲-۴-۳ خُب چی شد؟.....
- ۷۲ ..... ۲-۵ تمرین ۴- در مورد دستگاه خود اطلاعاتی ارائه دهید.....
- ۷۶ ..... ۲-۵-۱ خُب چی شد؟.....
- ۷۷ ..... ۲-۶ تمرین ۵- ساختن اولین ترکیب فیزیکی.....
- ۷۹ ..... ۲-۶-۱ پس چی شد؟.....
- ۸۰ ..... ۲-۷ خلاصه.....

- ۸۲ ..... ۳-۱ ترقی JavaScript: از کلاینتها به سرورها و اشیا!.....
- ۸۳ ..... ۳-۱-۱ حرکت JavaScript به سمت اشیا.....
- ۸۴ ..... ۲-۳ مقدمه ای بر Node.js.....
- ۸۶ ..... ۳-۲-۱ نصب Node.js روی ماشین شما.....
- ۸۶ ..... ۳-۲-۲ اولین وب سرور شما در Node.js.....
- ۸۸ ..... ۳-۲-۳ برگرداندن اطلاعات حسگر به صورت JSON.....
- ۸۹ ..... ۳-۳ مازول بندی در Node.js.....
- ۸۹ ..... ۳-۳-۱ مدیر بسته های Node -npm.....

۹۱	۳-۳-۲ وابستگی‌های تمیز با package.json و npm
۹۲	۳-۳-۳ اولین ماژول Node شما
۹۴	۳-۴ درک حلقه رویداد Node.js
۹۴	۳-۴-۱ وب سرورهای چند رشته‌ای
۹۵	۳-۴-۲ وب سرورهای غیر مسدود، تک رشته‌ای
۹۸	۳-۵ شروع به برنامه‌نویسی غیر هم‌زمان
۹۸	۳-۵-۱ بازفراخوانی‌های ناشناس
۱۰۳	۳-۵-۲ بازفراخوانی‌های معین
۱۰۵	۳-۵-۳ کتابخانه‌های کنترل جریان
۱۰۷	۳-۶ خلاصه و فراتر از کتاب

۱۱۰	۴-۱ دنیای دستگاه‌های تعبیه‌شده
۱۱۰	۴-۱-۱ دستگاه‌های مختص سرگرمی در مقابل دستگاه‌های صنعتی
۱۱۱	۴-۱-۲ مقایسه Linux با سیستم‌های عامل بی‌درنگ
۱۱۳	۴-۱-۳ خلاصه‌ای از Pi و فراتر از آن
۱۱۵	۴-۲ برپایی و تنظیم اولین دستگاه وب اشیا با Raspberry Pi
۱۱۵	۴-۲-۱ درباره Raspberry Pi
۱۱۶	۴-۲-۲ انتخاب Pi
۱۱۷	۴-۲-۳ فهرست خرید
۱۱۸	۴-۲-۴ نصب و تنظیم Raspberry Pi
۱۲۴	۴-۲-۵ اتصال Pi به کامپیوتر
۱۲۵	۴-۳ نصب Node.js در Raspberry Pi
۱۲۶	۴-۳-۱ استفاده از Git و GitHub در Pi
۱۲۷	۴-۳-۲ خُب که چه؟
۱۲۷	۴-۴ اتصال حسگرها و محرک‌ها به Pi
۱۲۸	۴-۴-۱ شناسایی درگاه‌های GPIO
۱۲۸	۴-۴-۲ کار با Breadboard و اجزای الکترونیکی
۱۳۱	۴-۴-۳ دسترسی به GPIO از طریق Node.js
۱۳۶	۴-۴-۴ فراتر از کتاب
۱۳۷	۴-۵ خلاصه

- ۵-۱ اتصال اشیا ..... ۱۴۱
- ۵-۱-۱ توپولوژی‌های شبکه ..... ۱۴۱
- ۵-۱-۲ مدل‌های طبقه‌بندی شبکه ..... ۱۴۳
- ۵-۲ پروتکل‌های شبکه‌ای برای اشیا ..... ۱۴۵
- ۵-۲-۱ ملاحظات فضایی ..... ۱۴۶
- ۵-۲-۲ پروتکل‌های اینترنت و اینترنت اشیا ..... ۱۴۶
- ۵-۲-۳ شبکه‌های شخصی اینترنت اشیا ..... ۱۵۱
- ۵-۲-۴ شبکه‌های گسترده اینترنت اشیا ..... ۱۵۶
- ۵-۲-۵ در نهایت کدام را باید انتخاب کنم؟ ..... ۱۵۹
- ۵-۳ پروتکل‌های کاربرد برای اشیا ..... ۱۶۳
- ۵-۳-۱ پشته‌های کاربرد ZigBee و بلوتوث ..... ۱۶۴
- ۵-۳-۲ انتقال تله‌متری صف‌بندی پیام ..... ۱۶۷
- ۵-۳-۴ پروتکل کاربرد محدود شده ..... ۱۶۹
- ۵-۳-۵ بنابراین، از کدام یک باید استفاده کنم؟ ..... ۱۷۰
- ۵-۴ معماری وب اشیا ..... ۱۷۱
- ۵-۴-۱ لایه ۱: دسترسی ..... ۱۷۲
- ۵-۴-۲ لایه ۲: پیدا کردن ..... ۱۷۳
- ۵-۴-۳ لایه ۳: اشتراک‌گذاری ..... ۱۷۳
- ۵-۴-۴ لایه ۴: تشکیل ..... ۱۷۴
- ۵-۴-۵ چرا وب اشیا مهم است؟ ..... ۱۷۴
- ۵-۴-۶ فراتر از کتاب ..... ۱۷۵
- ۵-۵ خلاصه ..... ۱۷۵

## بخش دوم: ساخت وب اشیا

## فصل ششم: دسترسی: رابط‌های برنامه‌نویسی وب برای اشیا

- ۶-۱ دستگاه‌ها، منابع و اشیای وب ..... ۱۸۰
- ۶-۱-۱ انتقال حالت تقلیدی ..... ۱۸۱
- ۶-۱-۲ چرا ما نیازمند یک رابط کاربری یکسان هستیم؟ ..... ۱۸۳
- ۶-۱-۳ اصل شماره ۱: منابع آدرس‌پذیر ..... ۱۸۵

۱۹۰	۶-۱-۴ اصل شماره ۲: تغییرات منابع از طریق ارائه‌ها
۱۹۳	۶-۱-۵ اصل شماره ۳: پیام‌های خودتوصیف
۲۰۰	۶-۱-۶ اصل شماره ۴: ابررسانه به‌عنوان موتور حالت برنامه کاربردی
۲۰۴	۶-۱-۷ خلاصه - فرآیند طراحی اشیای وب
۲۰۵	۶-۲ فراتر از REST: وب اشیای بی‌درنگ
۲۰۵	۶-۲-۱ وب اشیا به رویدادها نیاز دارد!
۲۰۶	۶-۲-۲ انتشار / اشتراک
۲۰۸	۶-۲-۳ Web Hook ها: پاسخ به تماس‌های HTTP
۲۱۰	۶-۲-۴ Comet - هک HTTP برای یک وب بی‌درنگ
۲۱۱	۶-۲-۵ WebSocket ها
۲۱۵	۶-۲-۶ آینده: از HTTP/1.1 به HTTP/2
۲۱۷	۶-۳ خلاصه

۲۲۰	۷-۱ اتصال دستگاه‌ها به وب
۲۲۱	۷-۲ الگوی یکپارچه‌سازی مستقیم - Rest روی دستگاه‌ها
۲۲۱	۷-۲-۱ ساخت یک سرور وب اشیا
۲۲۴	۷-۲-۲ طراحی منبع
۲۳۰	۷-۲-۳ طراحی نمایش
۲۳۴	۷-۲-۴ طراحی رابط کاربری
۲۳۶	۷-۲-۵ رابط کاربری انتشار/اشتراک از طریق وب سوکت
۲۳۹	۷-۲-۶ خلاصه: الگوی یکپارچه‌سازی مستقیم
۲۳۹	۷-۳ الگوی یکپارچه‌سازی دروازه - مثال CoAP
۲۴۱	۷-۳-۱ اجرای یک سروری CoAP
۲۴۲	۷-۳-۲ پروکسی کردن CoAP از طریق یک دروازه
۲۴۴	۷-۳-۳ خلاصه: الگوی یکپارچه‌سازی دروازه
۲۴۵	۷-۴ الگوی یکپارچه‌سازی ابری - MQTT روی EVERYTHING
۲۴۷	۷-۴-۱ حساب کاربری EVERYTHING خود را ایجاد کنید
۲۵۲	۷-۴-۲ ایجاد برنامه کاربردی کلاینت MQTT
۲۵۴	۷-۴-۳ استفاده از اعمال برای کنترل پریز برق
۲۵۶	۷-۴-۴ ایجاد یک برنامه کاربردی ساده برای کنترل وب
۲۶۰	۷-۴-۵ خلاصه: الگوی یکپارچه‌سازی ابری

۲۶۰..... ۷-۵ خلاصه.....

## ۲۶۳ فصل هشتم: جستجو: توصیف و کشف اشیای وب

۲۶۴.....	۸-۱ مشکل قابلیت جستجو.....
۲۶۷.....	۸-۲ کشف اشیا.....
۲۶۷.....	۸-۲-۱ کشف شبکه.....
۲۷۰.....	۸-۲-۲ کشف منبع روی وب.....
۲۷۴.....	۸-۳ تعریف اشیای وبی.....
۲۷۵.....	۸-۳-۱ معرفی مدل شیء وبی.....
۲۷۸.....	۸-۳-۲ فراداده.....
۲۷۸.....	۸-۳-۳ خصوصیات.....
۲۸۰.....	۸-۳-۴ اعمال.....
۲۸۲.....	۸-۳-۵ اشیا.....
۲۸۳.....	۸-۳-۶ پیاده‌سازی مدل شیء وبی روی Pi.....
۲۹۰.....	۸-۳-۷ خلاصه - مدل شیء وبی.....
۲۹۰.....	۸-۴ وب معنایی اشیا.....
۲۹۱.....	۸-۴-۱ داده‌های پیوندیافته و RDFa.....
۲۹۵.....	۸-۴-۲ مفاهیم توافق شده: Schema.org.....
۲۹۶.....	۸-۴-۳ JSON-LD.....
۲۹۹.....	۸-۴-۴ فراتر از کتاب.....
۲۹۹.....	۸-۵ خلاصه.....

## ۳۰۱ فصل نهم: اشتراک‌گذاری: ایمن‌سازی و به اشتراک‌گذاری اشیای وب

۳۰۳.....	۹-۱ ایمن‌سازی اشیا.....
۳۰۵.....	۹-۱-۱ رمزگذاری ۱۰۱.....
۳۰۶.....	۹-۱-۲ امنیت وب با TLS: S از نوع HTTPS!.....
۳۰۹.....	۹-۱-۳ فعال‌سازی HTTPS و WSS با TLS روی Pi شما.....
۳۱۴.....	۹-۲ احراز هویت و کنترل دسترسی.....
۳۱۴.....	۹-۲-۱ کنترل دسترسی با توکن‌های API و REST.....
۳۱۸.....	۹-۲-۲ OAuth: یک چارچوب احراز هویت وب.....
۳۲۱.....	۹-۳ وب اشیای اجتماعی.....

۳۲۱.....	۹-۳-۱ پروکسی احراز هویت وب اشیای اجتماعی.....
۳۲۴.....	۹-۳-۲ پیاده‌سازی یک پروکسی احراز هویت وب اشیای اجتماعی.....
۳۳۲.....	۹-۴ فراتر از کتاب.....
۳۳۳.....	۹-۵ خلاصه.....

۳۳۵

### فصل دهم: ساختن: مش آپ‌های فیزیکی

۳۳۶.....	۱۰-۱ ساخت یک برنامه کاربردی ساده - تولید رابط‌های کاربری خودکار.....
۳۳۷.....	۱۰-۱-۱ یک رابط کاربری جهانی برای اشیای وبی.....
۳۴۴.....	۱۰-۲ مش آپ‌های فیزیکی.....
۳۴۵.....	۱۰-۲-۱ مش آپ‌های جعبه‌ها و سیم‌ها برای وب فیزیکی: Node-RED.....
۳۵۲.....	۱۰-۳ استفاده از ویزاردی برای مش آپ‌های فیزیکی: IFTTT.....
۳۵۳.....	۱۰-۳-۱ ارسال اجباری توییت‌های هشدار مداخله‌گر به یک صفحه گسترده Google.....
۳۵۵.....	۱۰-۳-۲ ارسال درخواست‌ها به یک شیء با کانال سازنده.....
۳۵۷.....	۱۰-۳-۳ ارسال اجباری توییت‌های هشدار مداخله‌گر به صفحه گسترده Google.....
۳۵۸.....	۱۰-۴ فراتر از کتاب.....
۳۵۸.....	۱۰-۴-۱ از مش آپ‌های ساده تا مش آپ‌های کلان داده.....
۳۵۹.....	۱۰-۴-۲ یک تجربه کاربری بهتر.....
۳۶۰.....	۱۰-۵ خلاصه.....

۳۶۱

### بیوست الف: Intel Edison، BeagleBone، Arduino و وب اشیا

۳۶۱.....	الف-۱ یکپارچه‌سازی یک BeagleBone با وب اشیا.....
۳۶۳.....	الف-۲ یکپارچه‌سازی یک Intel Edison با وب اشیا.....
۳۶۵.....	الف-۳ یکپارچه‌سازی یک Edison Arduino با وب اشیا.....
۳۶۷.....	الف-۴ یکپارچه‌سازی سایر سیستم‌های تعبیه‌شده با وب اشیا.....